

SE Monteringsanvisning An-/avslutningsatts E 89 604 08

Satsinnehåll:

2 st 3 mm svarta krympslangar
1 st 3 mm grön/gul krympslang
2 st 9 mm svarta krympslangar
1 st krympslanghylsa
1 st skylt värmekabel anl.

Montering avslutningsände:

1. Avisolera yttermanteln 20 mm.

2. Dra bort aluminiumfolien och vik tillbaka jordtrådarna. Kontrollera att inte ledarna har kontakt med varandra. Trä på 20 mm krympslang och värm med varmluftpistol. Kläm i hop den del av krympslangen som ligger utanför kabeln med en flackång så att limmet tränger ut.

3. För tillbaka jordtrådarna över den med krympslang försedda kabeländan. Linda ett varv eltejp över jordtrådarna för att fixera dem. Trä på krympslanghylsan och värm så att limmet tränger ut. Börja värma från spetsen.

NO Monteringsanvisning tilslutnings-/avslutningssett F-10 1103029

Satsinnhold:

2 stk 3 mm svart krympslanger
1 stk 3 mm gul/grøn krympslange
2 stk 9 mm svart krympslange
1 stk krympslangehylse
1 stk varmekabel skilt

Montering avslutningsende:

1. Avisoler ytterkappe med 20 mm.

2. Dra tilbake jordtrådene, kontroller at ikke lederne er i kontakt med hverandre. Tre på 20 mm krympslange og varm med varmluftpistol. Klem sammen med nebbtang slik at limet trenger ut.

3. Før tilbake jordtrådene over den isolerende enden med krympslangen. Isoler med el-tape med et par runder rundt jordfletten. Tre på krympslangehylsen og varm slik at limet trenger ut. Begynn å varme fra spissen.

DE Installation instruction connection/end kit E 89 604 08

Contents of the kit:

2 pc 3mm black shrinking tube
1 pc 3 mm green/yellow shrinking tube
2 pc 9 mm black shrinking tube
1 pc heating cable sign
1 pc end shrink cap

Instructions end seal:

1. Strip the outer sheath 20 mm.

2. Push back the earth braid. Make sure the conductors are not touching each other. Slide over 20 mm shrinking tube and heat with a hot-air gun. Pinch together the part of the shrinking tube that lies outside of the cable using flat pliers so that the adhesive is forced out.

3. Pull the earth threads back over the shrinking tube clad cable end. Wind a single turn of insulation tape over the earth braid to secure it. Thread on the end shrink cap and heat so the adhesive is forced out. Start heating from the tip.

EN Installation instruction connection/end kit E 89 604 08

Contents of the kit:

2 pc 3mm black shrinking tube
1 pc 3 mm green/yellow shrinking tube
2 pc 9 mm black shrinking tube
1 pc heating cable sign
1 pc end shrink cap

Instructions end seal:

1. Strip the outer sheath 20 mm.

2. Push back the earth braid. Make sure the conductors are not touching each other. Slide over 20 mm shrinking tube and heat with a hot-air gun. Pinch together the part of the shrinking tube that lies outside of the cable using flat pliers so that the adhesive is forced out.

3. Pull the earth threads back over the shrinking tube clad cable end. Wind a single turn of insulation tape over the earth braid to secure it. Thread on the end shrink cap and heat so the adhesive is forced out. Start heating from the tip.

FI KytKentä-/irtikytkentäsarja F-10 asennusohje 8176185

Pakkauksen sisältö:

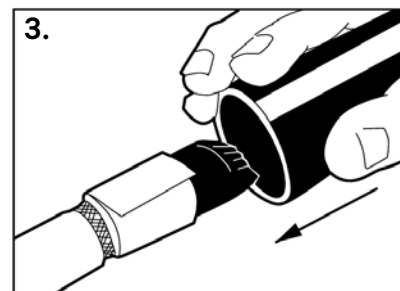
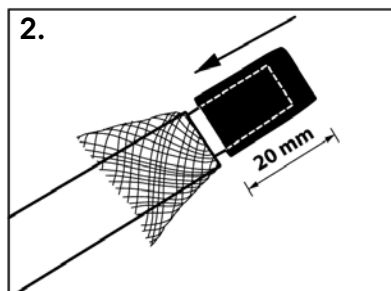
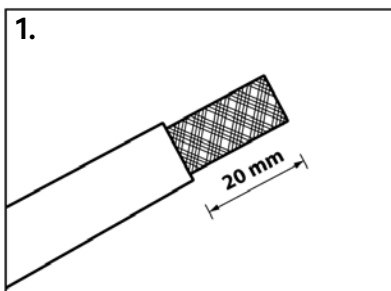
2 kpl 3 mm musta kutisteletkua
1 kpl 3 mm ke/vi kutisteletku
2 kpl 9 mm musta kutisteletkua
1 kpl kutistepäätetulppa
1 kpl kilpi

Loppupäätteen asennus:

1. Kuori ulkovaippa 20 mm.

2. Vedä palmikkosuoja taaksepäin ulko-vaipan päälle. Tarkista ettei johtimet eivätkä kosketa toisiinsa. Pujota 20 mm kutisteletku ja lämmitä kuumailma-puhaltimella. Purista lattapihdeillä kaapelin ulkopuolelle oleva tyhjä kutisteletkun pää niin että liima pursuaa ulos.

3. Oikaise palmikkosuojavaikutusta kutisteletkun peittämään kaapelipään päälle. Kääri yksikiertosähköteippiä suojauskaapelin päälle sen kiinnittämiseksi. Pujota kutistepäätetulppa ja lämmitä kärjestä alkaen niin että liima pursuaa ulos.



SE Montering anslutningsände

1. Skala av ytterhöljet.
2. Dra bort aluminiumfolien och vik tillbaka jordtrådarna.
3. Skala av innerisoleringen.
4. Gör två snitt från mitten av kabeln ut mot ledarna.
5. Drag ut ledarna genom sidorna och ner till kanten av innerisoleringen. Använd två flacktänger. Klipp bort det mellanliggande kärnmaterialet. Det har ingen betydelse om kärnmateriale sitter kvar på ledarna.
6. Trä på de smala krympslangarna på ledarna och den gulgröna på jordtrådarna. Värm med varmluftspistol.
7. Trä på 20 mm krympslang och värm. Kläm ihop den med en flacktång mellan ledarna.
8. Isolationsmät kabeln, min. 10 M Ω . Kabeln är nu färdig för anslutning.

EN Installation connection-end

1. Strip of the outer sheath.
2. Open the earth braid and twist it.
3. Strip the inner insulation.
4. Make two cuts from the center of the cable out towards the conductors.
5. Pull out the conductors from the sides and down to the edge of the internal insulation. Use two pairs of flat pliers. Cut away the inner core material. It makes no difference if the core material remains on the conductors.
6. Slide the narrow shrinking tube over the conductors and the yellow-green shrinking tube over the earth braid. Heat with a hot air gun.
7. Slide over the 20 mm shrinking tube and heat. Pinch together using flat pliers between the conductors.
8. Insulation measure the cable, min 10 M Ω . The cable is now ready for connection.

NO Montering av tilkoblingsende

1. Avisoler ytterkappe.
2. Åpne jordfletten og tvinn den.
3. Avisoler innerisoleringen.
4. Lag to snitt fra midten av kabeln ut mot lederne.
5. Dra ut lederne gjennom sidene og ned til kanten av innerisoleringen. Bruk to nebb-tanger. Klipp bort det mellom liggende kjernematerialet.
6. Tre på de smale krympslangene på lederne og den gul-grønne på jordfletten. Varm med varmluftpistol.
7. Tre på 20 mm krympslange og varm. Klem sammen den med nebb-tang mellom lederne.
8. Isolasjonsmål kabelen, min. 10 M Ω . Kabelen er nå ferdig for tilkobling.

FI Liitântäpään asennus

1. Kuori ulkovaipasta pois 110 mm.
2. Avaa palmikkosuoja ja kierrä johtimeksi
3. Kuori sisävaipasta pois 100mm.
4. Tee kahta lovea sisävaipastakeskeltä johtimiin päin.
5. Vedä johtimet ulos kaapelin sivuista sisäeristyksen reunaan asti. Käytä kaksi lattapihtejä. Leikkaa pois väliinjäänyt vastusmateriaali.
6. Pujota kapeat kutisteletkut johtimien päälle ja keltainen/vihreä kutisteletku suojasukan päälle. Lämmitä kuumailmapuhaltimella.
7. Pujota johtimien päälle 20 mm kutiste-letkua ja lämmitä. Purista yhteen lattapihdeillä johtimien välistä.
8. Kaapeli eristysmitataan > 10 M Ω . Kaapeli voidaan nyt liittää verkkoon.

DE Anschlussvorbereitung

1. Entfernen Sie die äußere Ummantelung.
2. Öffnen Sie das Erdungsgeflecht und verdrehen Sie es.
3. Entfernen Sie die innere Isolierung.
4. Machen Sie zwei Schnitte vom Zentrum des Kabels aus in Richtung der Leiter.
5. Ziehen Sie die Leiter von den Seiten nach unten bis zum Rand der internen Isolierung. Verwenden Sie zwei Paar Flachzangen. Schneiden Sie das innere Kernmaterial weg. Es macht keinen Unterschied, ob Kernmaterial an den Leitern haften bleibt.
6. Schieben Sie den schmalen Schrumpfschlauch über die Leiter und den gelb-grünen Schrumpfschlauch über das Erdungsgeflecht. Erhitzen Sie mit einem Heißluftgebläse.
7. Schieben Sie den 20 mm Schrumpfschlauch über und erhitzen Sie ihn. Drücken Sie ihn mit Flachzangen zwischen den Leitern zusammen.
8. Isolationsmessung des Kabels, mindestens 10 M Ω . Das Kabel ist nun anschlussbereit.

